



POWER ESPRESSO 20 CREAM

Кавоварка Еспресо/Кофеварка Эспрессо/Espresso coffee machine



Інструкція користувача
Инструкция пользователя
Instruction manual

Інструкція з техніки безпеки	1
Инструкция по технике безопасности	4
Safety instructions	7

ЗМІСТ

1. Елементи та компоненти	10
2. Перед першим використанням	10
3. Експлуатація	11
4. Очищення та обслуговування	16
5. Усунення несправностей	19
6. Технічні характеристики	20
7. Утилізація старих електричних та електронних пристроїв	20
8. Технічна підтримка та гарантія	20
9. Авторські права	21

СОДЕРЖАНИЕ

1. Элементы и компоненты	22
2. Перед первым использованием	22
3. Эксплуатация	23
4. Очистка и обслуживание	28
5. Устранение неисправностей	31
6. Технические характеристики	32
7. Утилизация старых электрических и электронных устройств	32
8. Техническая поддержка и гарантия	32
9. Авторские права	33

INDEX

1. Parts and components	34
2. Before use	34
3. Operation	35
4. Cleaning and maintenance	40
5. Troubleshooting	42
6. Technical specifications	43
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	44
8. Technical support and warranty	44
9. Copyright	44

ПРИМІТКА

EU01_100642 / EU01_100645 / EU01_100648 Термозахист Heatconfort з фланелі
UA • Кодування в цьому посібнику є загальним і застосовується до всіх
варіантів коду приладу.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням приладу уважно прочитайте цю інструкцію. Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання або для нових користувачів.

- Під час використання приладу необхідно суворо дотримуватися всіх інструкцій з техніки безпеки.
- Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше, а також люди з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим ризики. Діти не повинні гратися з приладом. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми, якщо вони не досягли 8-річного віку і не перебувають під наглядом дорослих. Зберігайте цей прилад і кабель живлення в недоступному для дітей віком до 8 років місці.
- Регулярно перевіряйте кабель живлення на наявність видимих пошкоджень. Якщо кабель живлення пошкоджено, він повинен бути замінений офіційною службою технічної підтримки Secotec або аналогічним кваліфікованим персоналом, щоб уникнути ризиків.



- Цей символ означає "Обережно, гаряча поверхня". Доступні поверхні можуть нагріватися під час використання.

- Цей прилад призначений лише для побутового використання і не призначений для барів, ресторанів, фермерських господарств, готелів, мотелів та офісів.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: під час роботи не можна відкривати завантажувальний отвір.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: вживайте заходів обережності, щоб уникнути потрапляння рідини на кабель.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: неправильне або неналежне використання може становити небезпеку для користувача та призвести до пошкодження приладу. Використовуйте прилад тільки для цілей, описаних у цьому посібнику. Після використання поверхня нагрівального елемента може мати залишкове тепло.
- Переконайтеся, що напруга в електромережі відповідає напрузі, зазначеній на табличці з технічними даними приладу, а вилка заземлена.
- Не занурюйте кабель, вилку або будь-яку іншу незнімну частину приладу у воду або будь-яку іншу рідину, а також не піддавайте електричні з'єднання впливу води. Переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж брати вилку або вмикати пристрій.
- Не перекручуйте, не згинайте, не тягніть і не пошкоджуйте кабель живлення. Захищайте його від гострих країв і джерел тепла. Не дозволяйте кабелю торкатися гарячих поверхонь. Не дозволяйте кабелю звисати над краєм робочої поверхні або стільниці.
- Вимикайте прилад і виймайте вилку з розетки, коли він не використовується, а також перед очищенням. Щоб від'єднати прилад від розетки, тягніть за вилку, а не за кабель.
- Поставте прилад на суху, стійку, рівну, термостійку поверхню.

- Не використовуйте прилад за таких обставин:
- На газовій або електричній варильній поверхні, в нагрітій духовці або поблизу відкритого вогню.
- На м'яких поверхнях (наприклад, килимах) або там, де він може перекинутися під час використання.
- На відкритому повітрі або в місцях з високим рівнем вологості.
- Не мийте прилад у посудомийній машині.
- Під час роботи приладу дотримуйтесь мінімальної безпечної відстані 20 см з боків і 30 см зверху від приладу.
- Не ставте прилад під шафами або кухонними меблями, оскільки пара, що виділяється, може їх пошкодити.
- Не переповнюйте фільтр.
- Не використовуйте прилад без води.
- Ніколи не використовуйте прилад без відповідної ємності під дозатором кави або під дозатором резервуара для молока. Слідкуйте за дітьми, щоб вони не гралися з приладом. Необхідний пильний нагляд, коли приладом користуються діти або знаходяться поруч з ним.

ПРИМЕЧАНИЕ

EU01_100642 / EU01_100645 / EU01_100648 Термозащита Heatconfort из фланели

RU• Кодировка в этом руководстве является общей и применяется ко всем вариантам кода прибора.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием прибора внимательно прочитайте данную инструкцию. Сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования или для новых пользователей.

- Во время использования прибора необходимо строго соблюдать все инструкции по технике безопасности.
- Этим прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под наблюдением или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с этим риски. Дети не должны играть с прибором. Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми, если они не достигли 8-летнего возраста и не находятся под присмотром взрослых. Храните этот прибор и кабель питания в недоступном для детей младше 8 лет месте.
- Регулярно проверяйте кабель питания на наличие видимых повреждений. Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен официальной службой технической поддержки Cecotec или аналогичным квалифицированным персоналом, чтобы избежать рисков.

-  Этот символ означает "Осторожно, горячая поверхность". Доступные поверхности могут нагреваться во время использования.
- Этот прибор предназначен только для бытового использования и не предназначен для баров, ресторанов, фермерских хозяйств, гостиниц, moteley и офисов.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: во время работы нельзя открывать загрузочное отверстие.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: соблюдайте меры предосторожности, чтобы избежать попадания жидкости на кабель.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: неправильное или ненадлежащее использование может представлять опасность для пользователя и привести к повреждению прибора. Используйте прибор только для целей, описанных в данном руководстве. После использования поверхность нагревательного элемента может иметь остаточное тепло.
- Убедитесь, что напряжение в электросети соответствует напряжению, указанному на табличке с техническими данными прибора, а вилка заземлена.
- Не погружайте кабель, вилку или любую другую несъемную часть прибора в воду или любую другую жидкость, а также не подвергайте электрические соединения воздействию воды. Убедитесь, что ваши руки сухие, прежде чем брать вилку или включать устройство.
- Не перекручивайте, не сгибайте, не тяните и не повреждайте кабель питания. Защищайте его от острых краев и источников тепла. Не позволяйте кабелю касаться горячих поверхностей. Не позволяйте кабелю свисать над краем рабочей поверхности или столешницы.
- Выключайте прибор и вынимайте вилку из розетки, когда он не используется, а также перед очисткой. Чтобы отсоединить прибор от розетки, тяните за вилку, а не за кабель.

- Поставьте прибор на сухую, устойчивую, ровную, термостойкую поверхность.
- Не используйте прибор при следующих обстоятельствах:
 - На газовой или электрической варочной поверхности, в нагретой духовке или вблизи открытого огня.
 - На мягких поверхностях (например, коврах) или там, где он может опрокинуться во время использования.
 - На открытом воздухе или в местах с высоким уровнем влажности.
- Не мойте прибор в посудомоечной машине.
- Во время работы прибора соблюдайте минимальное безопасное расстояние 20 см по бокам и 30 см сверху от прибора.
- Не ставьте прибор под шкафами или кухонной мебелью, так как выделяемый пар может их повредить.
- Не переполняйте фильтр.
- Не используйте прибор без воды.
- Никогда не используйте прибор без соответствующей ёмкости под дозатором кофе или под дозатором резервуара для молока. Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором. Необходим пристальный надзор, когда прибором пользуются дети или находятся рядом с ним.

NOTE

EU01_100642 / EU01_100645 / EU01_100648 Heatconfort Thermalblanket Frannel
 EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children unless they are over 8 years old and are under supervision. Keep this appliance and its power cable out of reach of children under the age of 8.

- Check the power cable regularly for visible damage. If the power cable is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service or similar qualified personnel to avoid risks.

-  This symbol means "Caution, Hot Surface". Accessible surfaces are likely to heat up during use.

- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.

- **WARNING:** the filling opening must not be opened during operation.

- **WARNING:** take precautions to avoid spillage of liquids on the cable.

- **WARNING:** incorrect or improper use can be dangerous for the user and damage the appliance. Use the appliance only for the purposes described in this manual. The surface of the heating element is subject to residual heat after use.

- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the appliance rating label and that the plug is earthed.

- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.

- Do not twist, bend, pull, or damage the power cable. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not allow the cable to touch hot surfaces. Do not let the cable hang over the edge of the working surface or worktop.

- Turn off and unplug the appliance from the mains supply when not in use and before cleaning it. Pull from the plug, not the cable, to disconnect it from the outlet. Place the appliance on a dry, stable, flat, heat-resistant surface.

- Do not use the appliance under the following circumstances:
 - On or near a gas or electric hob, in heated ovens, or near open flames.

- On soft surfaces (such as carpets) or where it may tip over during use.

- Outdoors or in areas with high humidity levels.

- Do not wash the appliance in dishwashers.

- Maintain a minimum safety distance of 20 cm to the sides and 30 cm on top of the appliance when in operation.
- Do not place the appliance under cabinets or kitchen furniture, as the steam emitted may damage them.
- Do not overfill the filter.
- Do not operate the appliance without water.
- Never use the appliance without a suitable container under the coffee spout or the milk tank spout.

Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

1. ЕЛЕМЕНТИ ТА КОМПОНЕНТИ

Мал. 1 (с. 45)

- A Панель керування
- A1. Одна порція еспресо
- A2. Подвійний еспресо
- A3. Одна порція капучино
- A4. Подвійний капучино
- A5. Одна порція лате
- A6. Подвійний лате
- A7. Індикатор температури
- B Вимикач живлення
- C Знімний піддон для крапель
- D Буйковий індикатор
- E Піддон для крапель
- F Кришка резервуара для води
- G З'єднання між кришкою та баком
- H Резервуар для води
- I Кришка резервуара для молока
- J Регулятор рівня молочної пінки
- K Важіль
- L Насадка для збивання молока
- M Трубка резервуара для молока
- N Резервуар для молока
- O Портафільтр
- P Ручка порційного фільтра
- Q Фільтри (для однієї порції та подвійного еспресо)
- R Мірна ложка/тампер

ПРИМІТКА:

Зображення в цьому посібнику є схематичними та можуть не повністю відповідати пристрою.

2. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Цей прилад упакований таким чином, щоб захистити його під час транспортування. Вийміть прилад з коробки та видаліть усі пакувальні матеріали. Ви можете зберігати оригінальну коробку та інші пакувальні елементи в безпечному місці, щоб запобігти пошкодженню пристрою, якщо вам знадобиться транспортувати його в майбутньому. У разі утилізації оригінальної упаковки переконайтеся, що всі пакувальні матеріали були перероблені належним чином.

- Переконайтеся, що всі деталі та компоненти є в комплекті та знаходяться в належному стані. Якщо якась деталь відсутня або знаходиться в поганому стані, негайно зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.

Комплектація

- Напівавтоматична кавоварка
 - Кавовий фільтр для однієї порції
 - Подвійний кавовий фільтр
 - Порційний фільтр
 - Мірна ложка з тампером
 - Інструкція з експлуатації
- Не видаляйте серійний номер приладу, щоб у разі потреби його можна було правильно відстежити.

Перед першим використанням кавомашини

- Перед першим використанням кавомашини очистіть її для забезпечення оптимальної роботи.
- Перед очищенням переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні.
- Зніміть усі пакувальні матеріали та рекламні етикетки або наклейки з приладу.

1. Спочатку зніміть і вимийте водою з невеликою кількістю нейтрального мийного засобу резервуар для води, резервуар для молока, порційний фільтр, фільтри та мірну ложку/ тампер. Потім ретельно прополощіть ці деталі та встановіть їх на місце.

2. Перед встановленням портафільтру або фільтрів, будь ласка, зверніться до відповідного розділу цієї інструкції з експлуатації.

3. Щоб очистити внутрішню частину приладу, дотримуйтесь інструкцій, наведених у розділі "Очищення та технічне обслуговування".

Переконайтеся, що в обох резервуарах є вода, а фільтр не містить меленої кави. Не занурюйте прилад або його кабель живлення у воду.

3. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Підготовка кавомашини

- Щоб заправити пристрій, проведіть цикл пропарювання, дотримуючись наведених нижче кроків:

1. Переконайтеся, що рівень води в резервуарі для води знаходиться між позначками "MIN" і "MAX".
2. Рівень молока в резервуарі для молока не повинен перевищувати позначку "MAX".

Після того, як ви наповнили цей бачок, встановіть його назад у кавомашину. Для цього підніміть його і вставте в машину. Під час цього процесу тримайте його за кришку. Коли резервуар буде правильно встановлений на місце, ви почуєте клацання. Мал. 2 (с. 45)

3. Виберіть один з фільтрів і помістіть його всередину портафільтра. Встановіть портафільтр у прилад, переконавшись, що він надійно зафіксований, і поставте під нього чашку (або склянку). Також переконайтеся, що кінець насадки для збивання молока спрямований всередину чашки.

4. Під'єднайте кавоварку до електричної розетки.

5. Встановіть вимикач живлення в положення "увімкнено".

6. На дисплеї загоряться шість піктограм. Це означає, що тепер ви можете користуватися кавоваркою у звичайному режимі.

Попередження: якщо резервуар для молока встановлений у неправильному положенні, піктограми "Капучино" та "Лате" не будуть світитися.

Вибір правильної чашки

- Перед приготуванням напою переконайтеся, що вибрали відповідний розмір чашки. Для цього зверніться до інформації в таблиці нижче:

Напої			Рекомендована чашка
Еспресо		Одна порція	50 мл
		Подвійний	100 мл
Капучино		Одна порція	180 мл
		Подвійний	350 мл
Лате		Одна порція	340 мл
		Подвійний	450 мл

Примітка: значення, наведені в таблиці, стосуються лише місткості чашки. Загальна кількість напою, що видається приладом, може змінюватися залежно від типу молока та рівня пінки.

Вибір правильного сорту кави

Кава

- Кава повинна бути свіжозмеленою і темного обсмаження. Для еспресо можна спробувати каву французького або італійського обсмаження. Попередньо змелена кава зберігає свій смак лише протягом 7-8 днів за умови зберігання в герметичному контейнері та в прохолодному, темному місці. Не зберігайте в холодильнику або морозильній камері. Цілі зерна рекомендується молоти безпосередньо перед вживанням. Аромат кавових зерен, що зберігаються в герметичній упаковці, зберігається до 4 тижнів.

Ступінь помелу

- Це важливий етап у процесі приготування кави. Може знадобитися деяка практика. Кава повинна бути дрібного помелу.
- Після помелу кава має бути схожою за консистенцією на кухонну сіль.
- Якщо кава змелена занадто дрібно, вода не буде просочуватися крізь неї, незалежно від тиску. Крім того, кава буде схожа на порошок і на дотик нагадуватиме борошно.
- З іншого боку, якщо кава змелена занадто грубо, вода буде проходити крізь зерна дуже швидко, тому повний аромат не буде витягнутий. Обов'язково використовуйте якісну кавомолку для отримання однорідної консистенції.

Експлуатація

Наповнення резервуара для води

1. Наповніть резервуар для води. Для цього можна використовувати ємність або зняти його з кавомашини та наповнити під краном. Переконайтеся, що рівень води не перевищує позначку "MAX". Не заливайте в резервуар теплу або гарячу воду.
2. Закрийте кришку резервуара для води. Якщо ви зняли її з приладу, щоб наповнити водою, обов'язково встановіть її на місце.

Наповнення резервуара для молока

1. Якщо ви готуєте капучино або лате, вийміть контейнер для молока з приладу, піднявши його і висунувши. Потім залийте ту кількість холодного молока, яка, на вашу думку, вам знадобиться. Мал. 2 (с. 45)

Примітка: переконайтеся, що рівень молока не перевищує позначку "MAX".

2. Закінчивши наповнення резервуара, встановіть його назад у прилад, переконавшись, що він правильно встановлений.

Примітка: ви можете використовувати будь-який тип молока: незбиране або напівзнежирене.

Портафільтр

- Ця кавоварка оснащена портовим фільтром, призначеним для меленої кави.

Вибір фільтра

- Виберіть фільтр, який ви хочете використовувати, як вказано нижче:
 - a. Якщо ви хочете приготувати один напій, використовуйте фільтр Одна порція еспресо.
 - b. Якщо ви хочете приготувати подвійний напій, використовуйте фільтр Подвійний еспресо. Поставивши дві маленькі чашки під дозатор кавомашини, ви можете приготувати дві одинарні кави одночасно.

Встановлення фільтра в порційний фільтр

1. Вставте фільтр у портафільтр, переконавшись, що отвір у фільтрі суміщений з прорізом у портафільтрі.

Потім поверніть фільтр вліво і вправо, доки він не стане на місце. Мал. 3 (с. 46)

Примітка: щоб почистити фільтр, його потрібно зняти. Для цього поверніть його вліво або вправо, щоб сумістити отвір у фільтрі з прорізом у тримачі фільтра.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: переконайтеся, що фільтр охолонув, перш ніж намагатися вийняти його з портафільтра.

Заповнення фільтра

- Для меленої кави встановіть обраний фільтр у порційний фільтр наступним чином:
 1. Наповніть фільтр свіжою кавою еспресо дрібного помелу. Переконайтеся, що фільтр не переповнений, залиште приблизно 2 мм вільного простору від краю.
 2. За допомогою мірної ложки/тампера утрамбуйте каву, щоб вона стала компактною та однорідною. Мал. 4 (с. 46)
 3. Витріть залишки кави з краю порційного фільтра, щоб переконатися, що він надійно прикріплений до головки приладу і не протікає.

Встановлення порційного фільтра

Мал.5 (с. 46)

1. Встановіть порційний фільтр у кавомашину.
2. Переконайтеся, що ручка суміщена з позначкою розблокування на приладі та правильно вставлена в гніздо.
3. Потім повільно поверніть її за годинниковою стрілкою, доки вона не буде суміщена з позначкою блокування.

Встановлення чашки (ок) з кавою

- Якщо ви збираєтеся використовувати велику чашку для капучино або лате, зніміть решітку, яка знаходиться на піддоні для крапель.

Попередження: під час приготування капучино або лате обов'язково відрегулюйте важіль таким чином, щоб спінювач молока був спрямований всередину чашки, яку ви використовуєте.

Увімкнення кавомашини

- Перш за все, переконайтеся, що кавоварка підключена до електромережі.
- Потім встановіть вимикач живлення у положення "Увімкнено".
- Піктограми на дисплеї будуть блимати під час процесу нагрівання, поки вода і молоко (якщо ви готуєте капучино або лате) не досягнуть ідеальної температури. Коли піктограми перестануть блимати, прилад готовий до роботи.

Попередження: якщо резервуар для молока встановлено неправильно, піктограми "Капучино" та "Лате" не будуть світитися.

Вибір напою

Приготування еспресо

- Якщо натиснути піктограму "Одна порція еспресо", вона почне блимати, і прилад приготує цей напій.
- Якщо ви хочете приготувати подвійний еспресо або дві порції еспресо одночасно, натисніть піктограму подвійного еспресо. Вона почне блимати, і машина приготує напій.
- Коли прилад завершить приготування вибраного напою, відповідна піктограма перестане блимати.

Примітка: ви можете повторно натиснути вибрану піктограму, щоб скасувати заварювання.

Приготування капучино

- Перед приготуванням капучино поверніть ручку рівня молочної пінки, щоб вибрати бажаний рівень пінки. Якщо повернути її вправо, буде отримано більше пінки, якщо вліво - менше.

Примітка: рівень молочної пінки також можна регулювати під час приготування напою.

- Щоб приготувати одну порцію капучино, натисніть відповідну піктограму. Вона почне блимати, і прилад почне готувати напій.
- Щоб приготувати подвійний капучино, натисніть відповідну піктограму. Вона почне блимати, і прилад почне готувати напій.
- Коли прилад завершить приготування вибраного напою, відповідна піктограма перестане блимати.

Приготування лате

- Перед приготуванням лате поверніть ручку регулювання рівня молочної пінки, щоб вибрати бажаний рівень молочної пінки. Якщо повернути її вправо, буде отримано більше пінки, якщо вліво - менше.
- Щоб приготувати одну порцію лате, натисніть відповідну піктограму. Вона почне блимати, і прилад почне готувати напій.
- Щоб приготувати подвійний лате, натисніть відповідну піктограму. Вона почне блимати, і прилад почне готувати напій.
- Коли прилад закінчить приготування вибраного напою, відповідна піктограма перестане блимати.

Після приготування молочних напоїв

- Після завершення приготування молочного напою поставте контейнер для молока в холодильник для повторного використання або вилийте надлишок молока та очистіть контейнер для молока, як описано в розділі "4. Очищення та обслуговування".

Функція автоматичного вимкнення

- Після встановлення перемикача в положення "Увімкнено", якщо протягом 25 хвилин не буде виконано жодної операції, прилад автоматично вимкнеться.

4. ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Очищення резервуара та спінювача молока

- Регулярно очищайте резервуар і піноутворювач молока. Щоб очистити резервуар, дотримуйтесь наведених нижче інструкцій:

1. Вийміть резервуар для молока з приладу, піднявши його вгору і висунувши назовні. Зніміть кришку та вилийте надлишок молока.
2. Наповніть резервуар для молока водою, намагаючись не перевищувати позначку
3. "MAX". Після того, як ви наповнили цей бачок, встановіть його назад у кавоварку. Для цього підніміть його і вставте в машину. Під час цього процесу тримайте його за кришку.

Попередження: якщо резервуар для молока знаходиться в неправильному положенні, піктограми "Капучино" і "Лате" не будуть світитися.

4. Поставте велику чашку під капучинатор.
5. Натисніть піктограму для приготування капучино або подвійного лате. Прилад почне подавати гарячу воду через капучинатор. Повторюйте цикл очищення, доки молоко не перестане витікати з капучинатора.
6. Поверніть ручку регулювання рівня молочної пінки в положення очищення, а потім

натисніть піктограму "Подвійний капучино" або "Подвійний лате". Прилад почне подавати гарячу пару через капучинатор. Виконайте кілька циклів очищення.

Примітка: переконайтеся, що рівень води в резервуарі для води знаходиться між позначками "MIN" і "MAX".

- Вилийте воду, що залишилася в резервуарі для води та в резервуарі для молока, а потім вимийте обидва резервуари водою з милом. Перед тим, як встановити їх назад у прилад, обов'язково ретельно промийте і висушіть їх. Не використовуйте жодних чистячих засобів або абразивних губок, оскільки вони можуть пошкодити покриття приладу.

Примітка: резервуар для молока можна мити в посудомийній машині, а кришку - ні.

Очищення носика, портафільтра та фільтрів

- Переведіть вимикач у положення "вимкнено", а потім від'єднайте прилад від електромережі.
- Деякі металеві частини приладу можуть бути ще гарячими. Не торкайтеся їх, доки вони повністю не охолонуть.
- Зніміть порційний фільтр і очистіть його від залишків кави. Вимийте порційний фільтр і фільтр теплою мильною водою і добре прополощіть їх. Перед тим, як покласти їх назад у прилад, обов'язково ретельно просушіть.

Примітка: не мийте порційний фільтр і фільтри в посудомийній машині.

- Протріть нижню частину носика вологою ганчіркою або паперовим рушником, щоб видалити кавову гущу.
- Вставте порційний фільтр (без фільтра) у дозатор кави кавомашини.
- Поставте порожню велику чашку під носик.
- Потім під'єднайте кабель живлення до розетки. Встановіть вимикач живлення у положення "Увімкнено". Натисніть один раз на піктограму однієї порції еспресо і дайте кавомашині виплеснути воду, поки вона не зупиниться.

Очищення резервуара для води

- Злийте залишки води з резервуара для води. Рекомендується спорожнити резервуар для води після кожного використання приладу.
- Вимийте резервуар і його кришку теплою мильною водою. Перед тим, як встановити їх назад у прилад, обов'язково ретельно промийте і висушіть.

Примітка: не мийте резервуар для води або його кришку в посудомийній машині.

Попередження: не занурюйте прилад або його кабель живлення у воду.

Очищення зовнішньої поверхні кавомашини

- Очистіть корпус м'якою вологою ганчіркою. Не використовуйте абразивні мийні засоби або абразивні губки, оскільки вони можуть пошкодити покриття.
- Не залишайте порційний фільтр на місці під час зберігання кавомашини.

Видалення накипу

- Накопичення мінеральних відкладень у приладі може вплинути на його роботу. Тому ми рекомендуємо видаляти накип з приладу, коли ви починаєте помічати збільшення часу заварювання або надмірне утворення пари. Ви також можете помітити накопичення мінеральних відкладень у насадці. Частота очищення залежить від жорсткості використовуваної води. Рекомендовані інтервали очищення наведені в таблиці нижче.

Тип води	Частота очищення
М'яка (фільтрована) вода	Кожні 80–100 приготувань напоїв
Жорстка вода (водопровідна)	Кожні 40–50 приготувань напоїв

Видалення накипу в резервуарі для води

- Заповніть резервуар для води засобом для видалення накипу, дотримуючись пропорцій, вказаних виробником засобу для видалення накипу.
- Ретельно промийте резервуар для води. Для цього наповніть його наполовину водопровідною водою, а потім злийте воду. Повторіть цю процедуру двічі.

Видалення накипу з внутрішніх частин:

- Перед тим, як видалити накип з внутрішніх частин приладу, обов'язково очистіть від накипу резервуар для води, виконавши наведені вище дії.
- Переконайтеся, що вимикач живлення знаходиться у вимкненому положенні, а кабель живлення від'єднаний від розетки.
- Наповніть резервуар для води та резервуар для молока засобом для видалення накипу, дотримуючись пропорцій, вказаних виробником засобу для видалення накипу, і дотримуйтесь інструкцій виробника.
- Вставте портафільтр (з фільтром, але без кави) і поставте велику порожню чашку зверху на піддон для крапель і під носик.
- Під'єднайте кабель живлення до розетки.
- Поставте велику чашку під капучинатор
- Встановіть вимикач живлення в положення "Увімкнено". Коли піктограми на дисплеї перестануть блимати, натисніть піктограму "Капучино" або "Подвійний лате". Прилад почне подавати гарячу воду через капучинатор. Виконайте кілька циклів очищення.

Примітка: переконайтеся, що рівень води в резервуарі для води знаходиться між позначками "MIN" і "MAX".

5. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Можливі причини	Можливі рішення
Кава не подається	У резервуарі для води немає води.	Додайте води.
	Кава занадто дрібна.	Мелемо каву середнього помелу.
	У фільтрі забагато кави.	Наповніть фільтр меншою кількістю кави.
	Прилад не підключений до електромережі та не увімкнений.	Під'єднайте прилад до електромережі та увімкніть його.
	Кава була занадто сильно утрамбована/спресована.	Наповніть фільтр меленою кавою і щільно притисніть його.
Кава витікає з краю портафільтра	Портафільтр не було повернуто в заблоковане положення	Поверніть портафільтр у заблоковане положення.
	Кавова гуща навколо краю фільтрувального кошика.	Витріть край.
	У фільтрі забагато кави.	Використайте менше кави.
Молоко не збивається в піну після спінювання або молоко не виходить зі спінювача	Режим пари недоступний.	Переконайтеся, що в резервуарі для води достатньо води.
	Молоко недостатньо холодне.	Перед приготуванням капучино або лате охолодіть молоко.
	Піноутворювач для молока заблокований.	Очищуйте резервуар для молока та спінювач молока відповідно до інструкцій, наведених у цьому посібнику.
Кава ллється занадто швидко	Помел кави занадто грубий.	Використовуйте більш дрібний помел.
	Недостатньо кави у фільтрі.	Наповніть фільтр кавою.
Кава не має особливого аромату	Ви використовуєте одну порцію еспресо для приготування подвійного еспресо.	Використовуйте фільтр подвійний еспресо.
	Помел кави занадто грубий.	Використовуйте більш дрібний помел.

Не розбирайте кавоварку самостійно. Якщо ви не можете знайти причину несправності, зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.

6. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номер продукту: 00651

Продукт: Power Espresso 20 Cream

Напруга: 220 - 240 В

Частота: 50 - 60 Гц

Потужність: 1350 Вт

Технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення з метою покращення якості продукції.

Зроблено в Китаї | Розроблено в Іспанії

7. УТИЛІЗАЦІЯ СТАРИХ ЕЛЕКТРИЧНИХ ТА ЕЛЕКТРОННИХ ПРИЛАДІВ



Цей символ вказує на те, що, згідно з чинним законодавством, виріб та/або батареї необхідно утилізувати окремо від побутових відходів. Після закінчення терміну придатності цього виробу слід утилізувати елементи живлення/батареї/акумулятори та віднести їх до пункту збору, визначеного місцевою владою.

Для отримання інформації про правильну утилізацію старих приладів та/або їхніх батарей споживачі повинні звернутися до місцевих органів влади або до продавця.

Дотримання наведених вище рекомендацій допоможе захистити навколишнє середовище.

8. ТЕХНІЧНА ПІДТРИМКА ТА ГАРАНТІЯ

Cecotec несе відповідальність перед кінцевим користувачем або споживачем за будь-яку невідповідність, що існує на момент доставки виробу, відповідно до умов, положень та термінів, встановлених чинним законодавством.

Рекомендується, щоб ремонт виконувався кваліфікованим персоналом.

Якщо в будь-який момент ви виявите будь-яку проблему з вашим виробом або у вас виникнуть будь-які сумніви, не соромтеся звертатися до офіційної служби технічної підтримки Cecotec за телефоном +34 963 210 728.

9. АВТОРСЬКЕ ПРАВО

Права інтелектуальної власності на тексти цього посібника належать CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Всі права захищені. Зміст цієї публікації не може бути повністю або частково відтворений, збережений в інформаційно-пошуковій системі, переданий або розповсюджений будь-якими засобами (електронними, механічними, фотокопіюванням, записом або подібними) без попереднього дозволу CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ЭЛЕМЕНТЫ И КОМПОНЕНТЫ

Рис. 1 (с. 45)

- A Панель управления
- A1. Одна порция эспрессо
- A2. Двойной эспрессо
- A3. Одна порция капучино
- A4. Двойной капучино
- A5. Одна порция латте
- A6. Двойной латте
- A7. Индикатор температуры
- B Выключатель питания
- C Съёмный поддон для капель
- D Буйковый индикатор
- E Поддон для капель
- F Крышка резервуара для воды
- G Соединение между крышкой и баком
- H Резервуар для воды
- I Крышка резервуара для молока
- J Регулятор уровня молочной пенки
- K Рычаг
- L Насадка для взбивания молока
- M Трубка резервуара для молока
- N Резервуар для молока
- O Портафильтр
- P Ручка порционного фильтра
- Q Фильтры (для одной порции и двойного эспрессо)
- R Мерная ложка/тампер

ПРИМЕЧАНИЕ:

Изображения в этом руководстве являются схематическими и могут не полностью соответствовать устройству.

2. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Этот прибор упакован таким образом, чтобы защитить его во время транспортировки. Извлеките прибор из коробки и удалите все упаковочные материалы. Вы можете хранить оригинальную коробку и другие упаковочные материалы в безопасном месте, чтобы предотвратить повреждение устройства, если вам понадобится транспортировать его в будущем. В случае утилизации оригинальной упаковки убедитесь, что все упаковочные материалы были переработаны надлежащим образом.

- Убедитесь, что все детали и компоненты есть в комплекте и находятся в надлежащем состоянии. Если какая-то деталь отсутствует или находится в плохом состоянии, немедленно обратитесь в официальную службу технической поддержки Cescotec.

Комплектация

- Полуавтоматическая кофемашина
 - Кофейный фильтр для одной порции
 - Двойной кофейный фильтр
 - Порционный фильтр
 - Мерная ложка с тампером
 - Инструкция по эксплуатации
-
- Не удаляйте серийный номер прибора, чтобы в случае необходимости его можно было правильно отследить.

Перед первым использованием кофемашины

- Перед первым использованием кофемашины очистите её для обеспечения оптимальной работы.
- Перед очисткой убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении.
- Снимите все упаковочные материалы и рекламные этикетки или наклейки с прибора.

1. Сначала снимите и вымойте водой с небольшим количеством нейтрального моющего средства резервуар для воды, резервуар для молока, порционный фильтр, фильтры и мерную ложку/тампер. Затем тщательно прополощите эти детали и установите их на место.

2. Перед установкой портафильтра или фильтров, пожалуйста, обратитесь к соответствующему разделу этой инструкции по эксплуатации.

3. Чтобы очистить внутреннюю часть прибора, следуйте инструкциям, приведенным в разделе "Очистка и техническое обслуживание".

Убедитесь, что в обоих резервуарах есть вода, а в фильтре нет молотого кофе. Не погружайте прибор или его кабель питания в воду.

3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Подготовка кофемашины

- Чтобы заправить устройство, проведите цикл пропаривания, следуя приведенным ниже шагам:

1. Убедитесь, что уровень воды в резервуаре для воды находится между отметками "MIN" и "MAX".

2. Уровень молока в резервуаре для молока не должен превышать отметку "MAX".

После того как вы наполнили этот бачок, установите его обратно в кофемашину. Для этого поднимите его и вставьте в машину. Во время этого процесса держите его за крышку. Когда резервуар будет правильно установлен на место, вы услышите щелчок. Рис. 2 (с. 45)

3. Выберите один из фильтров и поместите его внутрь портафильтра. Установите портафильтр в прибор, убедившись, что он надежно зафиксирован, и поставьте под него чашку (или стакан). Также убедитесь, что конец насадки для взбивания молока направлен внутрь чашки.

4. Подключите кофеварку к электрической розетке.

5. Установите выключатель питания в положение "включено".

6. На дисплее загорятся шесть пиктограмм. Это означает, что теперь вы можете пользоваться кофемашиной в обычном режиме.

Предупреждение: если резервуар для молока установлен в неправильном положении, пиктограммы "Капучино" и "Латте" не будут светиться.

Выбор правильной чашки

- Перед приготовлением напитка убедитесь, что выбрали подходящий размер чашки. Для этого обратитесь к информации в таблице ниже:

Напитки			Рекомендуемая чашка
Эспрессо		Одна порция	50 мл
		Двойной	100 мл
Капучино		Одна порция	180 мл
		Двойной	350 мл
Латте		Одна порция	340 мл
		Двойной	450 мл

Примечание: значения, приведенные в таблице, касаются только вместимости чашки. Общее количество напитка, выдаваемое прибором, может меняться в зависимости от типа молока и уровня пенки.

Выбор правильного сорта кофе

Кофе

- Кофе должен быть свежемолотым и темной обжарки. Для эспresso можно попробовать кофе французской или итальянской обжарки. Предварительно смолотый кофе сохраняет свой вкус только в течение 7-8 дней при условии хранения в герметичном контейнере и в прохладном, темном месте. Не храните в холодильнике или морозильной камере. Целые зерна рекомендуется молоть непосредственно перед употреблением. Аромат кофейных зерен, хранящихся в герметичной упаковке, сохраняется до 4 недель.

Степень помола

- Это важный этап в процессе приготовления кофе. Может потребоваться некоторая практика. Кофе должен быть мелкого помола.
- После помола кофе должен быть похож по консистенции на поваренную соль.
- Если кофе смолот слишком мелко, вода не будет просачиваться сквозь него, независимо от давления. Кроме того, кофе будет похож на порошок и на ощупь будет напоминать муку.
- С другой стороны, если кофе смолотый слишком грубо, вода будет проходить сквозь зерна очень быстро, поэтому полный аромат не будет извлечен. Обязательно используйте качественную кофемолку для получения однородной консистенции.

Эксплуатация

Наполнение резервуара для воды

1. Наполните резервуар для воды. Для этого можно использовать емкость или снять его с кофемашины и наполнить под краном. Убедитесь, что уровень воды не превышает отметку "MAX". Не заливайте в резервуар теплую или горячую воду.
2. Закройте крышку резервуара для воды. Если вы сняли её с прибора, чтобы наполнить водой, обязательно установите её на место.

Наполнение резервуара для молока

1. Если вы готовите капучино или латте, выньте контейнер для молока из прибора, подняв его и выдвинув. Затем залейте то количество холодного молока, которое, по вашему мнению, вам понадобится. Рис. 2 (с. 45)

Примечание: убедитесь, что уровень молока не превышает отметку "MAX".

2. Закончив наполнение резервуара, установите его обратно в прибор, убедившись, что он правильно установлен.

Примечание: вы можете использовать любой тип молока: цельное или полуобезжиренное.

Портафильтр

- Эта кофемашина оснащена портовым фильтром, предназначенным для молотого кофе.

Выбор фильтра

- Выберите фильтр, который вы хотите использовать, как указано ниже:
 - а. Если вы хотите приготовить один напиток, используйте фильтр Одна порция эспresso.
 - б. Если вы хотите приготовить двойной напиток, используйте фильтр Двойной эспresso. Поставив две маленькие чашки под дозатор кофемашины, вы можете приготовить две порции кофе одновременно.

Установка фильтра в порционный фильтр

1. Вставьте фильтр в портафильтр, убедившись, что отверстие в фильтре совмещено с прорезью в портаfiltре.

Затем поверните фильтр влево и вправо, пока он не встанет на место. Рис. 3 (с. 46)

Примечание: чтобы почистить фильтр, его нужно снять. Для этого поверните его влево или вправо, чтобы совместить отверстие в фильтре с прорезью в держателе фильтра. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: убедитесь, что фильтр остыл, прежде чем пытаться вынуть его из портафильтра.

Заполнение фильтра

- Для молотого кофе установите выбранный фильтр в порционный фильтр следующим образом:
 1. Наполните фильтр свежим кофе эспresso мелкого помола. Убедитесь, что фильтр не переполнен, оставьте примерно 2 мм свободного пространства от края.
 2. С помощью мерной ложки/тампера утрамбуйте кофе, чтобы он стал компактным и однородным. Рис. 4 (с. 46)
 3. Вытрите остатки кофе с края порционного фильтра, чтобы убедиться, что он надежно прикреплен к головке прибора и не протекает.

Установка порционного фильтра

Рис.5 (с. 46)

1. Установите порционный фильтр в кофемашину.
2. Убедитесь, что ручка совмещена с отметкой разблокировки на приборе и правильно вставлена в гнездо.

3. Затем медленно поверните её по часовой стрелке, пока она не совпадет с отметкой блокировки.

Установка чашки (ок) с кофе

- Если вы собираетесь использовать большую чашку для капучино или латте, снимите решётку, которая находится на поддоне для капель.

Предупреждение: во время приготовления капучино или латте обязательно отрегулируйте рычаг таким образом, чтобы вспениватель молока был направлен внутрь используемой чашки.

Включение кофемашины

- Прежде всего, убедитесь, что кофемашина подключена к электросети.
- Затем установите выключатель питания в положение "Включено".
- Пиктограммы на дисплее будут мигать во время процесса нагрева, пока вода и молоко (если вы готовите капучино или латте) не достигнут идеальной температуры. Когда пиктограммы перестанут мигать, прибор готов к работе.

Предупреждение: если резервуар для молока установлен неправильно, пиктограммы "Капучино" и "Латте" не будут светиться.

Выбор напитка

Приготовление эспрессо

- Если нажать на кнопку "Одна порция эспрессо", он начнёт мигать, и прибор приготовит этот напиток.
- Если вы хотите приготовить двойной эспрессо или две порции эспрессо одновременно, нажмите кнопку двойного эспрессо. Он начнёт мигать, и машина приготовит напиток.
- Когда прибор завершит приготовление выбранного напитка, соответствующий значок перестанет мигать.

Примечание: вы можете повторно нажать выбранную пиктограмму, чтобы отменить заваривание.

Приготовление капучино

- Перед приготовлением капучино поверните ручку уровня молочной пенки, чтобы выбрать желаемый уровень пенки. Если повернуть её вправо, будет получено больше пенки, если влево - меньше.

Примечание: уровень молочной пенки также можно регулировать во время приготовления напитка.

- Чтобы приготовить одну порцию капучино, нажмите соответствующую пиктограмму. Она начнёт мигать, и прибор начнёт готовить напиток.

- Чтобы приготовить двойной капучино, нажмите соответствующую пиктограмму. Она начнёт мигать, и прибор начнёт готовить напиток.
- Когда прибор завершит приготовление выбранного напитка, соответствующая пиктограмма перестанет мигать.

Приготовление латте

- Перед приготовлением латте поверните ручку регулировки уровня молочной пенки, чтобы выбрать желаемый уровень молочной пенки. Если повернуть её вправо, будет получено больше пенки, если влево - меньше.
- Чтобы приготовить одну порцию латте, нажмите соответствующую пиктограмму. Она начнёт мигать, и прибор начнёт готовить напиток.
- Чтобы приготовить двойной латте, нажмите соответствующую пиктограмму. Она начнёт мигать, и прибор начнёт готовить напиток.
- Когда прибор закончит приготовление выбранного напитка, соответствующий значок перестанет мигать.

После приготовления молочных напитков

- После завершения приготовления молочного напитка поставьте контейнер для молока в холодильник для повторного использования или вылейте излишек молока и очистите контейнер для молока, как описано в разделе "4. Очистка и обслуживание".

Функция автоматического выключения

- После установки переключателя в положение "Включено", если в течение 25 минут не будет выполнено ни одной операции, прибор автоматически выключится.

4. ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Очистка резервуара и вспенивателя молока

- Регулярно очищайте резервуар и вспениватель молока. Чтобы очистить резервуар, следуйте приведенным ниже инструкциям:
1. Извлеките резервуар для молока из прибора, подняв его вверх и выдвинув наружу.
 2. Снимите крышку и вылейте излишки молока.
 3. Наполните резервуар для молока водой, стараясь не превышать отметку "MAX". После того как вы наполнили этот бачок, установите его обратно в кофемашину. Для этого поднимите его и вставьте в машину. Во время этого процесса держите его за крышку.

Предупреждение: если резервуар для молока находится в неправильном положении, пиктограммы "Капучино" и "Латте" не будут светиться.

- Поставьте большую чашку под капучинатор.
- Нажмите пиктограмму для приготовления капучино или двойного латте. Прибор начнет подавать горячую воду через капучинатор. Повторяйте цикл очистки, пока молоко не перестанет вытекать из капучинатора.
- Нажмите пиктограмму для приготовления капучино или двойного латте. Прибор начнет подавать горячую воду через капучинатор. Повторяйте цикл очистки, пока молоко не перестанет вытекать из капучинатора.

Примечание: убедитесь, что уровень воды в резервуаре для воды находится между отметками "MIN" и "MAX".

- Вылейте оставшуюся воду из резервуара для воды и резервуара для молока, а затем вымойте оба резервуара водой с мылом. Перед тем, как установить их обратно в прибор, обязательно тщательно промойте и высушите их. Не используйте чистящие средства или абразивные губки, так как они могут повредить покрытие прибора.

Примечание: резервуар для молока можно мыть в посудомоечной машине, а крышку - нет.

Очистка носика, портафильтра и фильтров

- Переведите выключатель в положение "выключено", а затем отсоедините прибор от электросети.
- Некоторые металлические части прибора могут быть ещё горячими. Не прикасайтесь к ним, пока они полностью не остынут.
- Снимите порционный фильтр и очистите его от остатков кофе. Вымойте порционный фильтр и фильтр теплой мыльной водой и хорошо прополощите их. Перед тем, как положить их обратно в прибор, обязательно тщательно просушите.

Примечание: не мойте порционный фильтр и фильтры в посудомоечной машине.

- Протрите нижнюю часть носика влажной тканью или бумажным полотенцем, чтобы удалить кофейную гущу.
- Вставьте порционный фильтр (без фильтра) в дозатор кофе кофемашины.
- Поставьте пустую большую чашку под носик.
- Затем подключите кабель питания к розетке. Установите выключатель питания в положение "Включено". Нажмите один раз на пиктограмму одной порции эспresso и дайте кофемашине выплеснуть воду, пока она не остановится.

Очистка резервуара для воды

- Слейте остатки воды из резервуара для воды. Рекомендуется опорожнять резервуар для воды после каждого использования прибора.
- Вымойте резервуар и его крышку теплой мыльной водой. Перед тем, как установить их обратно в прибор, обязательно тщательно промойте и высушите.

Примечание: не мойте резервуар для воды или его крышку в посудомоечной машине.

Предупреждение: не погружайте прибор или его кабель питания в воду.

Очистка внешней поверхности кофемашины

- Очистите корпус мягкой влажной тканью. Не используйте абразивные моющие средства или абразивные губки, так как они могут повредить покрытие.
- Не оставляйте порционный фильтр на месте во время хранения кофемашины.

Удаление накипи

- Накопление минеральных отложений в приборе может повлиять на его работу. Поэтому мы рекомендуем удалять накипь из прибора, когда вы начинаете замечать увеличение времени заваривания или чрезмерное образование пара. Вы также можете заметить накопление минеральных отложений в насадке. Частота очистки зависит от жесткости используемой воды. Рекомендуемые интервалы очистки приведены в таблице ниже.

Тип воды	Частота очищения
Мягкая (фильтрованная) вода	Каждые 80-100 приготовлений напитков
Жесткая вода (водопроводная)	Каждые 40-50 приготовлений напитков

Удаление накипи в резервуаре для воды

Заполните резервуар для воды средством для удаления накипи, соблюдая пропорции, указанные производителем средства для удаления накипи.

- Тщательно промойте резервуар для воды. Для этого наполните его наполовину водопроводной водой, а затем слейте воду. Повторите эту процедуру дважды.

Удаление накипи с внутренних частей

- Перед тем, как удалить накипь с внутренних частей прибора, обязательно очистите от накипи резервуар для воды, выполнив приведенные выше действия.
- Убедитесь, что выключатель питания находится в выключенном положении, а кабель питания отсоединен от розетки.
- Наполните резервуар для воды и резервуар для молока средством для удаления накипи, соблюдая пропорции, указанные производителем средства для удаления накипи, и следуйте инструкциям производителя.
- Вставьте портафильтр (с фильтром, но без кофе) и поставьте большую пустую чашку сверху на поддон для капель и под носик.
- Подключите кабель питания к розетке.
- Поставьте большую чашку под капучинатор.
- Установите выключатель питания в положение "Включено". Когда пиктограммы на дисплее перестанут мигать, нажмите пиктограмму "Капучино" или "Двойной латте". Прибор начнет подавать горячую воду через капучинатор. Выполните несколько циклов очистки.

Примечание: убедитесь, что уровень воды в резервуаре для воды находится между отметками "MIN" и "MAX".

5. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможные причины	Возможные решения
Кофе не подается	В резервуаре для воды нет воды.	Добавьте воды.
	Кофе слишком мелкий.	Мелем кофе среднего помола.
	В фильтре слишком много кофе.	Наполните фильтр меньшим количеством кофе
	Прибор не подключен к электросети и не включен	Подключите прибор к электросети и включите его.
	Кофе был слишком сильно утрамбован/спрессован.	Наполните фильтр молотым кофе и плотно прижмите его
Кофе вытекает из края портафильтра	Портальный фильтр не был возвращен в заблокированное положение.	Верните портафильтр в заблокированное положение.
	Кофейная гуща вокруг края фильтровальной корзины.	Вытрите край
	В фильтре слишком много кофе.	Используйте меньше кофе.
Молоко не взбивается в пену после вспенивания или молоко не выходит из вспенивателя	Режим пара недоступен.	Убедитесь, что в резервуаре для воды достаточно воды.
	Молоко недостаточно холодное.	Перед приготовлением капучино или латте охладите молоко.
	Вспениватель для молока заблокирован.	Очищайте резервуар для молока и вспениватель молока в соответствии с инструкциями, приведенными в этом руководстве
Кофе льется слишком быстро	Помол кофе слишком грубый.	Используйте более мелкий помол
	Недостаточно кофе в фильтре.	Наполните фильтр кофе
Кава не має особливого аромату	Вы используете одну порцию эспresso для приготовления двойного эспresso	Используйте фильтр двойной эспresso
	Помол кофе слишком грубый.	Используйте более мелкий помол

Не разбирайте кофемашину самостоятельно. Если вы не можете найти причину неисправности, обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec.

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номер продукта: 00651
Продукт: Power Espresso 20 Cream

Напряжение: 220 - 240 В
Частота: 50 - 60 Гц
Мощность: 1350 Вт

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления с целью улучшения качества продукции.
Сделано в Китае | Разработано в Испании

7. УТИЛИЗАЦИЯ СТАРЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



Этот символ указывает на то, что, согласно действующему законодательству, изделие и/или батареи необходимо утилизировать отдельно от бытовых отходов. По истечении срока годности данного изделия следует утилизировать элементы питания/батареи/аккумуляторы и отнести их в пункт сбора, определенный местными властями.

Для получения информации о правильной утилизации старых приборов и/или их батарей потребители должны обратиться в местные органы власти или к продавцу.

Соблюдение, приведенных выше рекомендаций, поможет защитить окружающую среду.

8. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА И ГАРАНТИЯ

Cecotec несет ответственность перед конечным пользователем или потребителем за любое несоответствие, существующее на момент доставки изделия, в соответствии с условиями, положениями и сроками, установленными действующим законодательством. Рекомендуется, чтобы ремонт выполнялся квалифицированным персоналом. Если в любой момент вы обнаружите какую-либо проблему с вашим изделием или у вас возникнут какие-либо сомнения, не стесняйтесь обращаться в официальную службу технической поддержки Cecotec по телефону +34 963 210 728.

9. АВТОРСКОЕ ПРАВО

Права интеллектуальной собственности на тексты данного руководства принадлежат SECOTEC INNOVACIONES, S.L. Все права защищены. Содержание этой публикации не может быть полностью или частично воспроизведено, сохранено в информационно-поисковой системе, передано или распространено любыми средствами (электронными, механическими, фотокопированием, записью или подобными) без предварительного разрешения SECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1 (p. 45)

A Control panel
 A1. Single Espresso
 A2. Double Espresso
 A3. Single Cappuccino
 A4. Double Cappuccino
 A5. Single Latte
 A6. Double Latte
 A7. Temperature display
 B Power switch
 C Removable drip tray
 D Buoy indicator
 E Drip tray
 F Water tank cover
 G Connection between the cover and the tank
 H Water tank
 I Milk tank cover
 J Milk froth level knob
 K Lever
 L Milk frother
 M Milk tank tube
 N Milk tank
 O Portafilter
 P Portafilter handle
 Q Filters (for single and double Espresso)
 R Measuring spoon/Tamper

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the device if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Semi-automatic coffee machine
 - Single coffee filter
 - Double coffee filter
 - Portafilter
 - Measuring spoon with tamper
 - Instruction manual
- Do not remove the serial number of the appliance in order to keep a correct traceability of it in case of assistance.

Before using the coffee machine for the first time

- Before using the appliance for the first time, clean it for optimum performance.
- Before cleaning the appliance, make sure that the switch is in the off position.
- Remove all packaging materials and promotional labels or stickers from the appliance.

1. First, remove and wash the water tank, milk tank, portafilter, filters and measuring spoon/tamper with water and a little neutral detergent. Then, rinse these parts thoroughly and replace them in the appliance.

2. Before fitting the portafilter or filters, please refer to the relevant section of this instruction manual.

3. To clean the inside of the appliance, follow the steps in the "Cleaning and Maintenance" section. Make sure that there is water in both tanks and that the filter does not contain ground coffee. Do not immerse the appliance or its power cable in water.

3. OPERATION**Preparing the coffee machine**

- To prime the appliance, run a steaming cycle following the steps below:

1. Make sure that the water level in the water tank is between the "MIN" and "MAX" marks.
2. The milk level in the milk tank must not exceed the "MAX" mark. Once you have filled this tank, place it back into the coffee machine. To do this, lift it up and slide it into the machine. During the process, hold it by the cover. When the tank is correctly positioned in place, you will notice that it clicks into place. Fig. 2 (p. 45)
3. Select one of the filters and place it inside the portafilter. Place the portafilter in the appliance ensuring it is properly locked and place a cup (or a glass) under it. Also, make sure that the end of the milk frother points towards the inside of the cup.
4. Connect the coffee machine to the power socket.
5. Place the power switch in the on position.
6. The six icons on the display will light up. This means that you can now use the machine normally.

Warning: if the milk tank is not in the correct position, the Cappuccino and Latte icons will not light up.

Choosing the right cup

- Before preparing a drink, be sure to select the appropriate cup size. To do so, please refer to the information in the table below:

Drinks			Recommended cup
Espresso		Single	50 ml
		Double	100 ml
Cappuccino		Single	180 ml
		Double	350 ml
Latte		Single	340 ml
		Double	450 ml

Note: the values given in the table only refer to the capacity of the cup. The total amount of drink dispensed by the appliance may vary depending on the type of milk and the level of froth.

Choosing the right type of coffee**Coffee**

- The coffee should be freshly ground and dark roasted. You may want to try a French or Italian roast ground for espresso. Pre-ground coffee will only retain its flavour for 7–8 days, provided it is stored in an airtight container and in a cool, dark area. Do not store in a refrigerator or freezer. Whole beans are recommended to be ground just before use. The aroma of coffee beans stored in an airtight container retains its flavour for up to 4 weeks.

The level of grinding

- This is a crucial step in the coffee-making process. It may take some practice. The coffee should be finely ground.
- Once ground, the thickness of the coffee should be similar to that of table salt.
- If the coffee is ground too finely, the water will not flow through it, regardless of its pressure. In addition, the coffee will look like powder and feel like you are touching flour.
- On the other hand, if it is ground too coarsely, the water will pass through the beans very quickly, so the full flavour will not be extracted. Be sure to use a good-quality grinder for uniform consistency.

Operation

Filling up the water tank

1. Fill up the water tank. To do this, you can use a jug or remove it from the coffee machine and fill it under the tap. Make sure that the water level does not exceed the "MAX" mark. Do not put warm or hot water in the tank.
2. Close the water tank cover. If you have removed it from the appliance to fill it with water, be sure to put it back in place.

Filling up the milk tank

1. If you are preparing a cappuccino or latte, remove the milk tank from the appliance by lifting it up and sliding it out. Then, pour in the amount of cold milk you think you will need. Fig. 2 (p. 45)

Note: make sure that the milk level does not exceed the "MAX" mark.

2. When you have finished filling the tank, place it back into the appliance, making sure that it is correctly fitted.

Note: you can use any type of milk you prefer: whole or semi-skimmed.

Portafilter

- This coffee machine includes a portafilter suitable for ground coffee.

Choosing the filter

- Select the filter you want to use as follows:
 - a. If you want to make a single drink, use the Single Espresso filter.
 - b. If you want to make a double drink, use the Double Espresso filter. By placing two small cups under the dispenser of the coffee machine, you can prepare two single coffees at the same time.

Placing the filter in the portafilter

1. Insert the filter into the portafilter, making sure to align the hole in the filter with the slot in the portafilter.
2. Then, turn the filter left and right until it clicks into place. Fig. 3 (p. 46)

Note: to clean the filter, you will need to remove it. To do this, turn it to the left or right to align the hole in the filter with the slot in the filter holder.

WARNING: make sure that the filter has cooled down before attempting to remove it from the portafilter.

- For ground coffee, place the selected filter in the portafilter as follows:

1. Fill the filter with fresh Espresso coffee with a fine grind. Make sure not to overfill it; leave approximately 2 mm clearance from the edge.
2. Use the measuring spoon/tamper to press the coffee so that it is compact and uniform. Fig. 4 (p. 46)
3. Wipe any coffee residue from the edge of the portafilter to ensure that it is securely attached to the appliance head to prevent leakage.

Placing the portafilter

Fig. 5 (p. 46)

1. Place the portafilter in the appliance.
2. Make sure that the handle is aligned with the unlocking mark on the appliance and that it fits correctly into the slot.
3. Then slowly turn it clockwise until it is aligned with the locking mark.

Placing the cup(s) of coffee

- If you are going to use a large Cappuccino or latte cup, remove the grille that is on the drip tray.

Warning: when making a Cappuccino or latte, be sure to adjust the lever so that the milk frother points towards the inside of the cup to be used.

Switching on the coffee machine

- First of all, make sure that the coffee machine is connected to the mains.
- Next, place the power switch in the on position.
- The icons on the display will flash during the heating process until the water and milk (if preparing a Cappuccino or latte) reach the perfect temperature. When the icons stop flashing, the appliance is ready for use.

Warning: if the milk tank is not in the correct position, the Cappuccino and Latte icons will not light up.

Selecting a drink

Preparing an Espresso

- If you press the Single Espresso icon, it will start flashing and the appliance will prepare this drink.
- If you wish to prepare a Double Espresso or two Single Espressos at the same time, press the Double Espresso icon. It will start flashing and the machine will brew the drink.
- When the appliance has finished brewing the selected drink, the corresponding icon will stop flashing.

Note: you can press the selected icon again to cancel brewing.

Preparing a Cappuccino

- Before making a Cappuccino, turn the milk froth level knob to choose the desired level of milk froth. If you turn it to the right, more froth will be produced; if you turn it to the left, less froth will be produced.

Note: the milk froth level can also be adjusted while the drink is being brewed.

- To prepare a single Cappuccino, press the corresponding icon. It will flash and the appliance will brew the drink.
- To prepare a double Cappuccino, press the corresponding icon. It will flash and the appliance will brew the drink.
- When the appliance has finished brewing the selected drink, the corresponding icon will stop flashing.

Preparing a Latte

- Before making a Latte, turn the milk froth level knob to choose the desired level of milk froth. If you turn it to the right, more froth will be produced; if you turn it to the left, less froth will be produced.
- To prepare a single Latte, press the corresponding icon. It will flash and the appliance will brew the drink.
- To prepare a double Latte, press the corresponding icon. It will flash and the appliance will brew the drink.
- When the appliance has finished brewing the selected drink, the corresponding icon will stop flashing.

After preparing milk drinks

- Once you have finished preparing a milk drink, store the milk tank in the refrigerator for reuse or dispose of the excess milk and clean the milk tank as described in section "4. Cleaning and maintenance".

Automatic shut-off function

- After turning the switch to the on position, if no operation is performed within 25 minutes, the appliance will automatically switch off.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning of the tank and the milk frother

- Regularly clean the tank and the milk frother. To clean the tank, follow the instructions below:

1. Remove the milk tank from the appliance by lifting it up and sliding it out.
2. Remove the cover and discard the excess milk.
3. Fill the milk tank with water, making sure not to exceed the "MAX" mark. Once you have filled this tank, place it back into the coffee machine. To do this, lift it up and slide it into the machine. During the process, hold it by the cover.

Warning: if the milk tank is not in the correct position, the Cappuccino and Latte icons will not light up.

4. Place a large cup under the milk frother.
5. Press the icon for Cappuccino or Double Latte. The appliance will start dispensing hot water through the milk frother. Repeat the cleaning cycle until no more milk comes out of the frother.
6. Turn the milk froth level knob to the cleaning position and then press the Double Cappuccino or Double Latte icon. The appliance will start dispensing hot steam through the milk frother. Run several cleaning cycles.

Note: make sure that the water level in the water tank is between the "MIN" and "MAX" marks.

7. Dispose of the remaining water in the water tank and the milk tank, then wash both tanks with soap and water. Before placing them back in the appliance, be sure to rinse and dry them thoroughly. Do not use any cleaning products or abrasive sponges as they may damage the finish of the appliance.

Note: the milk tank is dishwasher safe, whereas the cover is not.

Cleaning the spout, portafilter and filters

1. Turn the switch to the off position and then unplug the machine from the mains.
2. Some of the metal parts of the appliance may still be hot. Do not touch them until they have cooled completely.
3. Remove the portafilter and clean any coffee residue. Wash both the portafilter and filter with warm soapy water and rinse them well. Before placing them back in the appliance, be sure to dry them thoroughly.

Note: do not wash the portafilter and filters in the dishwasher.

4. Wipe the bottom part of the spout with a damp cloth or paper towel to remove any coffee grounds.
5. Place the portafilter (without any filter) in the coffee spout of the machine.
6. Place an empty large cup under the spout.
7. Next, plug the power cable into a power outlet. Place the power switch in the on position. Press the Single Espresso icon once and let the machine spit out water until it stops.

Water tank cleaning

1. Empty the remaining water in the water tank. It is recommended that the water tank is emptied every time the appliance is used.
2. Wash the tank and its cover with warm soapy water. Before placing them back in the appliance, be sure to rinse and dry them thoroughly.

Note: do not wash the water tank or its cover in the dishwasher.

Warning: do not immerse the appliance or its power cable in water.

Cleaning the outer surface of the coffee machine

1. Clean the housing with a soft damp cloth. Do not use abrasive cleaning agents or abrasive sponges as they may damage the finish.
2. Do not leave the portafilter in place when storing the appliance.

Descaling

- The accumulation of mineral deposits in the appliance may affect its operation. Therefore, we recommend that you descale the appliance when you start to notice an increase in brewing time or when excessive steam is produced. You may also notice a build-up of mineral deposits in the nozzle. The frequency of cleaning depends on the hardness of the water used. The recommended cleaning intervals are given in the table below.

Water type	Cleaning frequency
Soft (filtered) water	Every 80-100 drink preparations
Hard water (tap water)	Every 40-50 drink preparations

Descaling the water tank

1. Fill up the water tank with a descaler agent following the proportions indicated by the descaler manufacturer.

2. Rinse the water tank thoroughly. To do this, fill it halfway with tap water and then drain this water. Repeat this process twice.

Descaling of internal parts

1. Before descaling the internal parts of the appliance, be sure to descale the water tank first by following the steps before.
2. Make sure that the power switch is in the off position and the power cable is unplugged from the power outlet.
3. Fill up the water tank and the milk tank with a descaler agent following the proportions indicated by the descaler manufacturer and follow the manufacturer's instructions.
4. Insert the portafilter (with filter, but without coffee) and place a large empty cup on top of the drip tray and under the spout.
5. Next, plug the power cable into a power outlet.
6. Place a large cup under the milk frother.
7. Place the power switch in the on position. When the icons on the display have stopped flashing, press the Cappuccino or Double Latte icon. The appliance will start dispensing hot water through the milk frother. Run several cleaning cycles.

Note: make sure that the water level in the water tank is between the "MIN" and "MAX" marks.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes	Possible solutions
No coffee comes out	No water in the water tank.	Add water.
	Coffee is too fine.	Grind medium-ground coffee.
	There is too much coffee in the filter.	Fill filter with less coffee.
	The appliance is not connected to the mains or switched on.	Connect the appliance to a power supply and turn it on.
	Coffee has been tamped/ compressed too much.	Fill the filter with ground coffee and press it firmly.

The coffee comes out of the edge of the portafilter	The portafilter has not been rotated to the locked position.	Turn the portafilter to the locked position.
	Coffee grounds around the filter basket edge.	Wipe off the edge.
	There is too much coffee in the filter.	Fill with less coffee.
Milk is not frothy after frothing or milk is not coming out of the milk frother	Ran out of steam.	Ensure there is enough water in the water tank.
	The milk is not cold enough.	Cool the milk before making a Cappuccino or Latte.
	The milk frother is blocked.	Clean the milk tank and the milk frother according to the instructions in this manual.
Coffee comes out too quickly	The coffee powder is too coarse.	Use a finer grind.
	Not enough coffee in filter.	Fill filter with more coffee.
The coffee does not have much flavour	You are using a single Espresso filter to make a double Espresso.	Use the double Espresso filter.
	The coffee powder is too coarse.	Use a finer grind.

Do not disassemble the coffee machine yourself. If you cannot find the cause of the problem, contact the official Cecotec Technical Support Service.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 00651

Product: Power Espresso 20 Cream

Voltage: 220 - 240 V~

Frequency: 50 - 60 Hz

Power: 1350 W

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/ batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities. Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

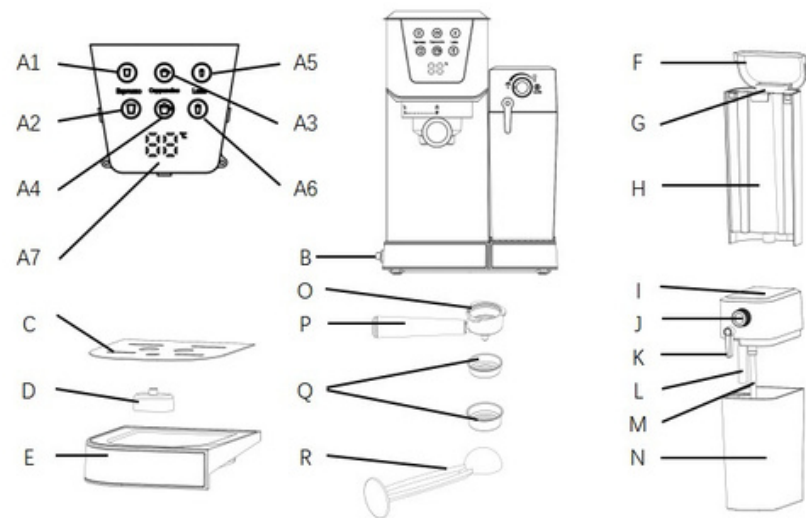
Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations. It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel. If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



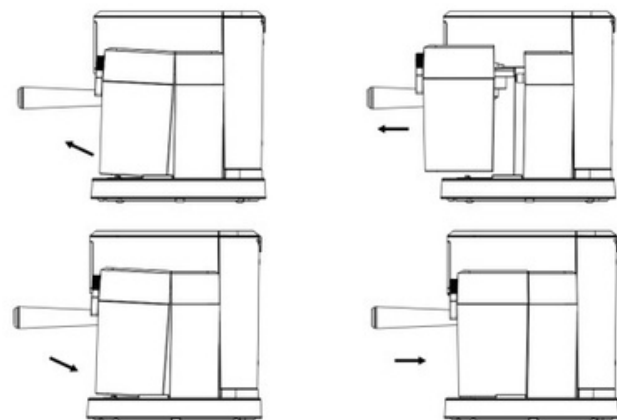
Мал./Рис./Fig. 1



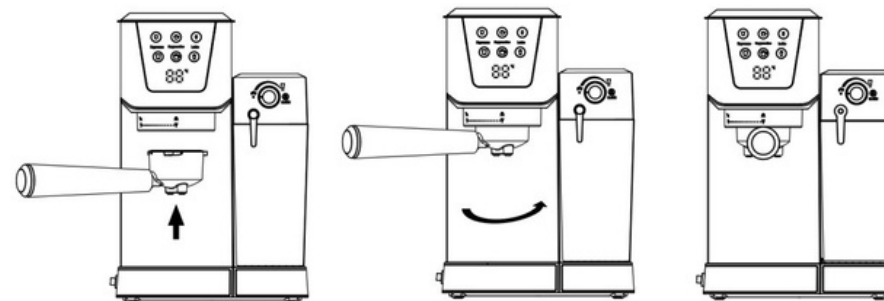
Мал./Рис./Fig. 3



Мал./Рис./Fig. 4



Мал./Рис./Fig. 2



Мал./Рис./Fig. 5

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

